

# Le Vampire

Gilles Bizouerne

1999-11-02

[NS] [NF NA] dans le village dont je vais vous parler le calme était là aussi. [end] (il) y avait une petite église (il) y avait un homme et une femme avec leur fille (il) y avait un seigneur qui habitait un peu plus loin il y avait un homme élégant (il) y avait une vieille qui savait beaucoup de choses (il) y avait des gens dans ce village. le trente octobre on organisait la Saint-André. pendant une semaine on faisait la fête toutes les filles du village allaient à la salle communale se faisaient belles préparaient la musique faisaient à manger et on attendait les hommes qui venaient les rejoindre plus tard avec des instruments de musique. Marusia la belle ce jour-là a traversé son village s'est fait belle elle a attendu le soir impatientement. elle est arrivée dans la salle et elle a commencé à danser au milieu de ses amis puis la porte s'est ou- ouverte elle a vu les hommes du village rentrer elle les a regardés elle a dansé avec eux et au milieu de la soirée à nouveau la porte s'est ouverte et il y a un homme qui était là [neg zn pas iv relnp] qui était pas du village [end] il est rentré il était grand et mince très avenant. il souriait il allait voir les gens (il) semblait agréable du moins à regarder (il) s'approchait des jeunes femmes puis il a commencé à danser. [intake breath=oh] toutes les filles l'ont regardé certaines se sont données du coude un peu impressionnées [det rlex p3ss] il était fort agréable cet homme-là. [end] la soirée a continué et l'étranger s'est rapproché de Marusia il lui a parlé. à la fin de la soirée il a demandé à la jeune femme de le raccompagner juste sur le perron juste devant la maison elle a accepté. dès qu'elle a été dehors il l'a regardée [RD] il lui a dit [end] [end]

[DD] est-ce que tu veux m'épouser Marusia ? [end]

[fDD] d'où est-ce que tu viens ? [end]

[fDD] oh moi de là-bas je suis commis chez un marchand [end]

[NS] et sans autre explication il est parti elle est rentrée chez elle elle a réfléchi elle a bien dormi. comme la fête durait sept jours le lendemain de nouveau elle était là elle a regardé parmi les invités pas de trace de l'étranger mais la porte s'est ouverte comme la veille sourire aux lèvres charmeur il dansait bien il s'est rapproché de Marusia. à la fin de la soirée [RD] il a demandé [end] [end]

[DD] est-ce que tu peux me raccompagner juste devant ? [end]

[NS] elle a accepté mais elle avait une idée. discrètement elle a sorti une bobine de fil elle a fait un noeud en s'approchant du garçon sur un de ses boutons puis ils se sont séparés il s'est retourné tout de même comme s'il se doutait de quelque chose il l'a regardée et [RD] il a dit [end] [end]

[DD] [neg ne pas nssimp] ne me suis pas [end] hein [end]

[NS] et il est parti [RD] elle a dit [end] [end]

[DD] moi non [end]

[NS] et elle l'a laissé [audience some laughter] et comme ça le fil a commencé à suivre à suivre à suivre à suivre et quand elle a vu [neg zne plus oncp] que ça tirait plus [end] [RD] elle s'est dit [end] [end]

[DD] il serait peut-être temps d'y aller [audience and narrator some laughter] [end]

[NS] alors elle a mis ses mains elle a commencé à traverser le village [NA] vous connaissez bien [end] elle allait de ruelles de gauche à droite de droite à gauche et puis à un moment elle est arrivée devant une porte qui était fermée c'était l'église elle a fait le tour de l'église elle voit une échelle qui est juste devant elle. elle la prend la met contre le mur elle monte les barreaux les uns après les autres elle arrive au niveau d'une grosse fenêtre elle regarde elle voit l'église et au centre de l'église elle voit un cercueil et juste au-dessus du cercueil l'étranger avec ses deux incisives plantées dans le cou d'un défunt il est en train de sucer son sang [audience some laughter] il déchire la peau en lambeaux et la chair. quand elle voit ça elle est effrayée

elle commence à descendre l'échelle rapidement et elle fait du bruit elle a peur elle se met à courir le plus vite qu'elle peut elle retourne chez elle [neg ne pas nssinf] et elle espère ne pas être attrapée[<sup>end</sup>] par l'étranger quand elle arrive elle est toute paniquée elle s'enferme dans sa chambre et [neg ne pas cp3se]elle ne trouve pas le sommeil.[<sup>end</sup>] le lendemain la journée passe sa mère vient la voir juste quand le soir arrive et [RD]lui dit [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[DD] Marusia vas à la fête vas à la fête de la Saint-André on t'attend [<sup>end</sup>]

[NS] alors elle y va elle arrive [neg n pas fup] l'étranger n'est pas encore là[<sup>end</sup>] et puis elle entend la porte elle ose à peine se retourner elle voit toutes les jeunes femmes qui tournent leur tête elle sait que c'est lui il danse il s'approche d'elle et puis à la fin de la soirée [RD]il lui dit [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[DD] tu veux bien me raccompagner Marusia juste devant ? [<sup>end</sup>]

[NS] [neg zn pas cp3se]elle ose pas y aller [<sup>end</sup>] alors [det llex p3ps]toutes les autres femmes [neg zne pas cp3pe]elles comprennent pas [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>] [RD]elles disent [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[DD] ben vas-y Marusia vas-y [<sup>end</sup>]

[NS] alors elle y va elle sort. là l'étranger la regarde et [RD]lui dit [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[DD] tu m'as suivi? [<sup>end</sup>]

[fDD] non tu as vu ce que je faisais [<sup>end</sup>]

[fDD] non [<sup>end</sup>]

[fDD] demain ton père mourra [<sup>end</sup>]

[NS] et il est parti Marusia est rentrée chez elle la nuit est passée le lendemain matin son père était mort. alors elle a décidé d'aller voir des amis des êtres proches pour se consoler. quand elle est arrivée elle a raconté toute son histoire ses amis ont pleuré parmi ses amis il y avait l'étranger et il pleurait aussi puis elle est sortie de la maison il l'a rattrapée [RD]il lui a dit [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[DD] [sigh=heuh]tu m'as suivi? [<sup>end</sup>]

[fDD] non [<sup>end</sup>]

[fDD] tu as vu ce que je faisais ? [<sup>end</sup>]

[fDD] non [<sup>end</sup>]

[fDD] demain ta mère mourra [<sup>end</sup>]

[NS] il est parti Marusia est rentrée chez elle [neg zn rien cp3se] elle a rien dit [<sup>end</sup>] à sa mère (et) elle s'est couchée. le lendemain sa mère était morte alors comme la veille elle a été chez ses amis pour trouver du réconfort [nl]ne sachant que faire[<sup>end</sup>] elle a raconté son histoire ses amis l'ont consolée et parmi ses amis l'homme était là il l'a consolée aussi et au moment où elle allait partir il l'a rattrapée et comme les autres fois [RD]il lui a dit [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[DD] tu m'as suivi? [<sup>end</sup>]

[fDD] non [<sup>end</sup>]

[fDD] tu as vu ce que je faisais? [<sup>end</sup>]

[fDD] non [<sup>end</sup>]

[fDD] demain soir tu mourras et [neg ne pas nssimp nsc rep]ne m'oublie pas ne m'oublie pas[<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[NS] il est parti elle osait à peine rentrer chez elle elle a décidé de dormir chez ses amis le lendemain matin [RD]elle s'est dit [<sup>end</sup>] [<sup>end</sup>]

[DD] qu'est-ce que je peux faire ? [<sup>end</sup>]

[NS] elle a réfléchi et elle a repensé à la vieille à la vieille qui habitait le village qu'elle connaissait. la vieille qui trouvait souvent des solutions alors elle a traversé les ruelles du village elle a été voir la vieille elle lui a tout raconté son père sa mère sa vision la fête les amis. la vieille l'a écoutée attentivement et elle lui a dit comment s'en sortir. Marusia s'est rapidement précipitée chez le pope et [RD]elle a fait promettre au pope [<sup>end</sup>] [ID]que le jour de sa mort au lieu de la passer par le seuil de sa porte on creuse un trou sous la porte. on l'en fasse ressortir de l'autre côté de la maison et on l'enterre à la croisée de deux chemins.[<sup>end</sup>] le pope a promis. en fin d'après-midi Marusia est arrivée chez elle elle s'est installée d'elle-même dans un cercueil. le lendemain matin elle était morte on a appelé le prêtre il a enterré le père

la mère puis il restait la fille on lui a rappelé la promesse qu'on avait faite pour la défunte alors il a creusé un trou sous le seuil de la porte comme une fosse avec les gens du village. ils ont fait passer le cercueil (ils) l'ont fait ressortir de l'autre côté et ils ont été enterrer Marusia à la croisée de deux chemins. le temps est passé un matin un fils de seigneur qui se promenait sur un des deux chemins est arrivé juste au niveau de ce carrefour il a regardé sur sa droite il a vu une tombe et sur la tombe il a vu une fleur d'une espèce rare [neg ne pas cp3si nsc subco] parce qu'il ne la connaissait pas [end] il l'a trouvée belle [RD] il a dit [end] [end]

[DD] valet va me prendre cette fleur avec sa racine on la ramène chez nous [end]

[NS] le valet s'est exécuté. le soir ils sont rentrés ils ont mis la fleur dans un pot juste au niveau de la fenêtre chaque jour la fleur devenait de plus en plus grande elle s'épanouissait puis une nuit alors que [neg n pas fnp subco] le valet n'arrivait pas à trouver le sommeil [end] il a regardé la fenêtre et tout à coup [RD] il s'est demandé [end] [ID] s'il rêvait [end] parce qu'il a vu la tige qui commençait à onduler de gauche à droite sans vent. puis petit à petit qui se courbait vers le sol comme si elle essayait de le toucher et quand elle s'est bien courbée qu'elle a touché le sol la fleur s'est transformée en une femme il a vu la femme traverser la pièce sur la pointe des pieds puis chercher partout la nourriture quand elle en a trouvé elle a mangé et quand elle a eu bien mangé [sigh=heuh] elle a retraversé la pièce elle a repris sa place le lendemain matin il a été voir le fils du seigneur et lui a dit tout ce qu'il avait vu et le fils du seigneur tout de suite [RD] il lui a dit [end] [end]

[DD] mais pourquoi [neg zne pas cp2s nsc] tu m'as pas réveillé? [end] ce soir je regarderai avec toi [end]

[NS] alors ils ont attendu et le soir [pause] elle a mangé. le chemin du retour. et là le fils du seigneur l'a arrêtée il l'a regardée il l'a tirée vers elle près de la lumière de la fenêtre il l'a trouvée belle le lendemain matin il a été voir son père il a demandé à épouser l'étrangère son père a accepté l'étrangère aussi à une condition [end]

[voices] [end]

[NS] [NA] il vaut mieux tu as raison [end] à une condition c'est que pendant quatre ans [neg ne jamais cp3pi nsc] ils ne se rendent jamais à l'église [end] [RD] l'homme a dit [end] [end]

[DD] d'accord [end]

[NS] [sigh=ha] Marusia était heureuse. la première année avec le fils du seigneur tout s'est bien passé la seconde aussi la troisième est arrivé ils ont eu un enfant un fils et puis la quatrième année touchait presque à sa fin quand le fils du seigneur avait invité des amis à une grande tablée et on parlait on se vantait on buvait et on se vantait des femmes qu'on avait et chacun parlait et chacun y allait avec ses arguments ses qualités pour défendre sa bien-aimée et au bout d'un moment tous les invités qui étaient là ont regardé le fils du seigneur et parmi eux il y en a un [RD] qui lui a dit [end] [end]

[DD] [sigh=oh] [det llex p3ss insd] ta femme c'est vrai qu'elle en a beaucoup de qualités [end] mais [neg n pas cp3se] elle n'est pas baptisée. [end] [neg zne jamais cp3so pre nsc] jamais on la voit à l'église [end] [end]

[NS] et [det llex p3sio p3ss] le fils du seigneur qu'on lui dise ça comme ça en face de tout le monde il s'est senti offensé [end] alors dès le dimanche suivant il a ordonné à sa femme de s'habiller correctement et ils se rendaient tous à l'église [audience some laughter] comme si d'habitude [neg zne pas cp3se nsc] elle s'habillait pas [end] bien [NA] allez savoir pourquoi [end] [audience laughter] quoi qu'il en soit ils sont partis ensemble tous les deux [audience some laughter] ils sont arrivés au niveau de l'église le fils du seigneur est entré dans l'église [neg zn rien cp3si] il a rien vu [end] il a été droit devant [audience some laughter] sa femme juste derrière à peine elle a fait un pas dans le lieu elle a regardé juste au niveau de la fenêtre et il était là il l'attendait il l'a regardée [RD] il lui a dit [end] [end]

[DD] [neg ne pas nssimp nsc] ne m'oublie pas [end] [end]

[NS] il s'est rapproché [RD] (il) lui a dit [end] [end]

[DD] tu m'as suivi? [audience laughter] [end]

[NS] [det lpn p3ss RD] elle elle a fait [end] [end]

[DD] non [audience some laughter] [end]

[fDD] tu as vu ce que je faisais? [end]

[fDD] non [end]

[fDD] demain ton mari et ton fils mourront [end]

[NS] paniquée elle est sortie de l'église elle a été voir de nouveau la vieille qui avait été de bon conseil la première fois. elle lui a raconté à nouveau son histoire et la vieille lui a donné deux vessies une d'eau bénite l'autre d'eau de source et elle lui a expliqué quel usage en faire. Marusia est retournée chez elle. le lendemain matin son mari et son fils étaient morts elle s'est levée et tout de suite avec l'aube voilà que venant de la fenêtre le vampire est arrivé il volait il s'est déposé à ses pieds il l'a regardée [RD]il lui a dit[end] [end]

[DD] tu m'as suivi? [end]

[fDD] oui je t'ai suivi [end]

[fDD] tu as vu ce que je faisais? [end]

[fDD] oui tu mangeais un mort [end]

[NS] et elle a pris la vessie qui était remplie d'eau bénite et elle l'a jetée au vampire celui-ci s'est transformé en poussière ensuite elle a ramassé l'autre vessie celle qui contenait de l'eau de source elle l'a déversée sur son enfant son fils et sur son mari et ils ont retrouvé la vie et [neg n plus rien jamais trip nssoth pre] plus rien n'a jamais séparé la femme l'homme et leur enfant[end] [end]